

- 2) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler sagsøgerens omkostninger i hovedsagen og i sagen om foreløbige forholdsregler.
- 3) Forbundsrepublikken Tyskland bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 312 af 10.10.1998.

### DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 20. februar 2001

i sag T-112/98, Mannesmannröhren-Werke AG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (<sup>1</sup>)

*(Annullationsøgsmål — konkurrence — beslutning om begæring om oplysninger — tvangsbøder — ret til at afslå at meddele oplysninger, der indebærer erkendelse af en overtrædelse — konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder)*

(2001/C 150/38)

(Processprog: tysk)

I sag T-112/98, Mannesmannröhren-Werke AG, Mülheim an der Ruhr (Tyskland), ved advokaterne M. Klusmann og K. Moosecker, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: K. Wiedner og M. Hilf), angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(98) 1204 af 15. maj 1998 om en procedure i henhold til artikel 11, stk. 5, i Rådets forordning nr. 17, har Retten (Første Udvidede Afdeling), sammensat af præsidenten, B. Vesterdorf, og dommerne A. Potocki, A.W.H. Meij, M. Vilaras og N.J. Forwood; justitssekretær: H. Jung, den 20. februar 2001 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kommissionens beslutning K(98)1204 af 15. maj 1998 om en procedure i henhold til artikel 11, stk. 5, i Rådets forordning nr. 17 annulleres for så vidt angår sidste led af spørgsmål 1.6, 1.7 og 2.3 samt for så vidt angår spørgsmål 1.8 i begæringen til sagsøgeren af 13. august 1997 om oplysninger.
- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen.
- 3) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler to tredjedele af sagsøgerens sagsomkostninger, således at denne selv bærer en tredjedel af sine egne sagsomkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 312 af 10.10.1998.

### DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 8. februar 2001

i sag T-183/98, Jean-François Ferrandi mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (<sup>1</sup>)

*(Tjenestemænd — overførsel af pensionsrettigheder — koeficient for alderspension — sygeforsikring — invalidepension — retskraft)*

(2001/C 150/39)

(Processprog: fransk)

I sag T-183/98, Jean-François Ferrandi, forhenværende tjenestemand ved Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Ajaccio (Frankrig), ved advokat J.-B. Giuseppe, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: G. Valsesia og F. Clotuche-Duvieusart), angående en påstand, dels om annullation af Kommissionens afslag på sagsøgerens ansøgninger om overførsel af de optjente pensionsrettigheder inden ansættelsen ved De Europæiske Fællesskaber, om fornyet beregning af koeficienten for hans alderspension, om sygeforsikring og om invalidepension, dels om erstatning for skade lidt i forbindelse med disse ansøgninger, har Retten, sat af dommer P. Mengozzi; justitssekretær: fuldmægtig G. Herzig, den 8. februar 2001 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kommissionen frifindes.
- 2) Hver part bærer sine omkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 1 af 4.1.1999.

### DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 1. februar 2001

i sag T-1/99, T. Port GmbH & Co. KG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (<sup>1</sup>)

*(Bananer — fælles markedsordning — forordning (EF) nr. 478/95 — ordning med eksportcertifikater — erstatningsøgsmål — bevis for tabet og for årsagsforbindelsen)*

(2001/C 150/40)

(Processprog: tysk)

I sag T-1/99, T. Port GmbH & Co. KG, Hamburg (Tyskland), ved advokat G. Meier, mod Kommissionen for De Europæiske